

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	Dunbar Place	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	登巴道 23 號 23 Dunbar Road		
發展項目（或期數）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			53

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
26-Apr-13	1

修改價單(如有) *Revision to Price List (if any)*

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「√」標示 Please use “√” to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
6-Nov-13	1A	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning Plant Room	窗台 Bay window	閣樓 Cock-loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair-hood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Dunbar Place	19	A	170.038 (1,830) 露台 Balcony: 4.660 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.626 (28)	41,633,000	244,845 (22,750)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.237 (1,208) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	25,911,000	230,860 (21,450)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.373 (1,210) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	26,957,000	239,889 (22,279)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--
	18	A	169.957 (1,829) 露台 Balcony: 4.620 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.615 (28)	41,303,000	243,020 (22,582)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.495 (1,211) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	25,784,000	229,201 (21,291)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.631 (1,212) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	26,848,000	238,371 (22,152)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning Plant Room	窗台 Bay window	閣樓 Cock-loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair-hood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Dunbar Place	17	A	170.038 (1,830) 露台 Balcony: 4.660 (50); 工作平台Utility Platform: 2.626 (28)	40,412,000	237,665 (22,083)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	
		B	112.237 (1,208) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台Utility Platform: 2.661 (29)	25,151,000	224,088 (20,820)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.373 (1,210) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台Utility Platform: 2.661 (29)	26,321,000	234,229 (21,753)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	16	A	169.957 (1,829) 露台 Balcony: 4.620 (50); 工作平台Utility Platform: 2.615 (28)	39,409,000	231,876 (21,547)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.495 (1,211) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台Utility Platform: 2.746 (30)	24,844,000	220,845 (20,515)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.631 (1,212) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台Utility Platform: 2.746 (30)	26,035,000	231,153 (21,481)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning Plant Room	窗台 Bay window	閣樓 Cock-loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair-hood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Dunbar Place	15	A	170.038 (1,830) 露台 Balcony: 4.660 (50); 工作平台Utility Platform: 2.626 (28)	38,729,000	227,767 (21,163)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	
		B	112.237 (1,208) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台Utility Platform: 2.661 (29)	24,413,000	217,513 (20,209)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.373 (1,210) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台Utility Platform: 2.661 (29)	25,650,000	228,258 (21,198)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	13	A	169.957 (1,829) 露台 Balcony: 4.620 (50); 工作平台Utility Platform: 2.615 (28)	38,140,000	224,410 (20,853)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.495 (1,211) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台Utility Platform: 2.746 (30)	24,115,000	214,365 (19,913)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.631 (1,212) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台Utility Platform: 2.746 (30)	25,321,000	224,814 (20,892)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning Plant Room	窗台 Bay window	閣樓 Cock-loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair-hood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Dunbar Place	12	A	170.038 (1,830) 露台 Balcony: 4.660 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.626 (28)	37,667,000	221,521 (20,583)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	
		B	112.237 (1,208) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	23,743,000	211,543 (19,655)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.373 (1,210) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	24,972,000	222,224 (20,638)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	11	A	169.957 (1,829) 露台 Balcony: 4.620 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.615 (28)	37,204,000	218,902 (20,341)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.495 (1,211) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	23,524,000	209,112 (19,425)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.631 (1,212) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	24,724,000	219,513 (20,399)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning Plant Room	窗台 Bay window	閣樓 Cock-loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair-hood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
Dunbar Place	10	A	170.038 (1,830) 露台 Balcony: 4.660 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.626 (28)	36,852,000	216,728 (20,138)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	
		B	112.237 (1,208) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	23,230,000	206,973 (19,230)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.373 (1,210) 露台 Balcony: 4.449 (48); 工作平台 Utility Platform: 2.661 (29)	24,383,000	216,983 (20,151)	--	0.674 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	9	A	169.957 (1,829) 露台 Balcony: 4.620 (50); 工作平台 Utility Platform: 2.615 (28)	36,471,000	214,590 (19,940)	--	1.348 (15)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		B	112.495 (1,211) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	23,060,000	204,987 (19,042)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
		C	112.631 (1,212) 露台 Balcony: 4.583 (49); 工作平台 Utility Platform: 2.746 (30)	24,141,000	214,337 (19,918)	--	0.660 (7)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1). 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

- (2). 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -

According to section 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3). 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4).(i). 支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於售價5%之金額作為臨時訂金。須以銀行本票繳付，抬頭 "孖士打律師行" 或 "Mayer Brown JSM"。

Upon signing the Preliminary Agreement for Sale and Purchase, purchasers should pay an initial deposit equivalent to 5% of the purchase price by cashier order, payable to "Mayer Brown JSM" or "孖士打律師行".

建築期付款方法（照訂價）

Stage Payment -- Payment Schedule (List Price)

簽署臨時買賣合約時付清相等於售價 5% 首期訂金並於簽署臨時買賣合約後的五個工作天內到律師樓簽署正式買賣合約。

Initial deposit equivalent to 5% of the purchase price payable upon signing the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The formal Agreement for Sale and Purchase must be executed within 5 working days after the date of the signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

於簽署正式買賣合約時繳付相等於售價 5%之款額。

A further sum equivalent to 5% of the purchase price payable upon signing the formal Agreement for Sale and Purchase.

以較早者為準，於簽署正式買賣合約後六十天內或在賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的十四天內繳付相等於售價 5%之款額。

A further sum equivalent to 5% of the purchase price payable within 60 days after signing the formal Agreement for Sale and Purchase, or within 14 days after the date of the notification to the purchaser that the vendor is in a position validly to assign the property to the purchaser, whichever is earlier.

在賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的十四天內付清85%之售價餘款。

Balance equivalent to 85% of the purchase price payable within 14 days after the date of the notification to the purchaser that the vendor is in a position validly to assign the property to the purchaser.

(4).(ii). 售價獲得折扣的基礎

Basis on which any discount on the price is available

無
NIL

(4).(iii). 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development

無
NIL

(4).(iv). 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其正式買賣合約、按揭及樓契等法律文件，賣方同意為買方支付正式買賣合約及樓契兩項法律文件之律師費用。

如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其正式買賣合約、按揭及樓契等法律文件，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及其他樓契兩項法律文件之律師費用。

If the purchaser appoints the vendor's solicitors to act on his/her behalf in respect of all legal documents in relation to the purchase, the vendor agrees to bear the legal cost of the formal agreement for sale and purchase and the assignment. If the purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase, each of the vendor and purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the formal agreement for sale and purchase and the assignment.

買方需支付厘印費，買家印花稅*及特別印花稅*（*如適用）

All stamp duty payments including, but not limited to: Ad Valorem Stamp Duty, Buyers' Stamp Duty* and Special Stamp Duty* payments will be borne by the purchaser (*if applicable)

(4).(v). 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development.

有關按揭及其他法律文件之律師費如：附加合約、有關該樓宇交易之地契、大廈公契及其他樓契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等，均由買方負責。一切有關按揭及其他費用均由買方負責。

All other legal costs and charges including supplemental agreement, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the purchaser. The purchaser shall also pay and bear all legal costs and disbursements in respect of any mortgage related to the sale and purchase of a specified residential property in the development.

- (5). 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事:
The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

中原地產代理有限公司
Centaline Property Agency Limited

世紀21測量行有限公司
Century 21 Surveyors Limited

Evantis Group Limited

香港置業（地產代理）有限公司
Hong Kong Property Services (Agency) Limited

翡翠島物業(香港)有限公司
Jade Land Properties (HK) Limited

仲量聯行
Jones Lang LaSalle Limited

美聯物業代理有限公司
Midland Realty International Limited

利嘉閣地產有限公司
Ricacorp Properties Limited

第一太平戴維斯住宅代理有限公司
Savills Realty Limited

喜來登旺舖代理有限公司
Sheraton Valuers Limited

請注意: 任何人可委任任何地產代理在 購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent

- (6). 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: <http://www.dunbarplace.com.hk>
The address of the website designated by the vendor for the development is: <http://www.dunbarplace.com.hk>